

Linguistic Similarities

Key Terms in Hebrew, Aramaic, and Arabic

English	Hebrew	Aramaic	Arabic
peace, surrender (etc.)	shalom	shlama	salaam
“Peace be with you”	shalom alechum	shlama lokh	salam a laek
God	Eloah (Elohim)	Alaha	Allah
Spirit of God	Ruah ha Elohem	Rohka Alaha	Ruh Allah
Holy Spirit	Ruah ha Kadoish	Rokha d’Qudsha	Ruh al-Qudus
Jesus	Yeshuah	Eshoo/Yeshuah	Isa / Issa
Messiah	Meshiach	Meshikha	Masih
proclaim, testify	shema / hagah	sahda	shahada
pray	tephillah	saalee / slotha	salah
giving	tzedhagah	leeyawa	zakat
fasting	tsuwm	soma	sawm
pilgrimage	khawgog	habo	hajj
struggle	abaq	ji’ah	jihad
religion	(no equivalent)	deenaa / dilath	deen
begat	yalad	yalad	yalad
born of	yalad	yalad	walada / maoulood
only son	ykhiday	yachidaya	eyal / waheed
angel	malacha	maalaakha	mala’ika
angel	malacha	maalaakha	mala’ika
hell	gehenna / sheol	gehenna	jahanam / jehannam

Table taken from Appendix 2 in Mark D. Siljander’s book,
A Deadly Misunderstanding: A Congressman’s Quest to Bridge the Muslim–Christian Divide